

IRONBOUND ADULT EDUCATION PROJECT

The Adult Education Project was started in 1978 in cooperation with Essex County College to provide an opportunity for adults to receive college credit for courses taken in their own neighborhood. Courses include history, math, business subjects, English as a Second Language, and other courses requested by the students.

Adult students develop close relationships and support one another through social activities, peer-tutoring and study groups.



A Ironbound Community Corporation, é uma organização sem lucros fundada em 1969 pelos residentes da comunidade. O seu regulamento é ajudar o povo visinho no desenvolvimento de programas básicos para a comunidade.

A Ironbound Community Corporation tem ao seu encargo seis grandes programas:

Ironbound Children's Center - (589-8673) Crianças de três a cinco anos trabalham e brincam numa atmosfera verdadeiramente adequada para crianças desta idade. Licenciada pelo estado de New Jersey.

Aqui as crianças estão envolvidas numa aprendizagem em conjunto com os professores para o melhor desenvolvimento. Prestadas aulas de uma cultura antepassada incluindo bilingue, que são desenvolvimento de língua a atividades em Inglês, Espanhol, e Português, e ainda com a variação de diferentes pratos de comida servidos aos gostos étnicos a cada refeição. Os pais são os que fazem as decisões para este programa e pedimos aos que não estão envolvidos para que não se envolvam.

O custo é acessível, é baseado nos membros por família e também no que fazem anualmente. Nos previmos transporte como despesa a parte.

Ironbound Community School - (589-0800) Esta escola elementar foi fundada por pais e trabalhadores voluntários da comunidade. Pais e membros que trabalham para esta organização continuam a trabalhar em conjunto para o melhor desenvolvimento dos programas. Esta escola é baseada num ensino que permite a crianças de diferentes idades trabalharem juntas. As crianças são autorizadas a aprender no processo em que cada um dá algo mas com devido respeito. O desenvolvimento é baseado nas habilidades sociais de um valor humano. Frequentemente o progresso de cada aluno é detalhadamente mandado para os pais. Uma modesta contribuição é necessária para a matrícula do aluno na escola.

Ironbound Community Health Project - (589-4656) O Ironbound Community Health Project possui um centro móvel que estende qualquer exame de saúde para crianças em modo a preventiva de cuidado de saúde e educação de criança. Cuida crianças e recebem através de um compreensivo exame médico. O pessoal do projeto explica que os pais

devem seguir esta recomendação. Vacinas, exames de radiocópia, pressão arterial, etc., são dados gratuitamente a crianças e adultos.

Este projeto preocupa-se em organizar a prestar questões a respeito de produtos tóxicos, segurança nos trabalhos, tabacos, poluição em zonas perigosas em que prejudicam a saúde. O Health Project patrocina trabalhos de educação e filmes, etc.

Ironbound Senior Citizen Project - (344-7208) Através deste programa os veteranos do Ironbound têm o apoio e o estorço do pessoal em que nele trabalham. Este projeto prevê vários serviços, incluindo informação e assistência em programas como Social Security, Medicare, e recreação em atividades sociais. O Information Center (95 Fleming Ave.) tem um programa que serve comidas quentes em casa para pessoas que sejam veteranos.

Ironbound Community Information Center - (344-7206) O pessoal que trabalha no centro presta informação aos serviços aos cidadãos através do povo visinho a reconhecer os seus direitos. Acreditando também ajuda no programa de cupões de alimentos, assistência para a energia das casas para pessoas que não podem pagar pelo mesmo no inverno e ainda ajuda em reclamações ao Social Security.

O Information Center publica um jornal chamado **Ironbound Voices**, e é um jornal escrito em três línguas, Inglês, Espanhol, e Português no estado de New Jersey. O pessoal deste centro também ajuda com atividades culturais, e apoia a formação de associações e grupos de inquérito e proprietários.

Ironbound Adult Education Project - (465-0947) O Ironbound Adult Education Project em cooperação com o Essex County College, preparado de maneira a que os adultos recebam cursos a nível universitário na imediação onde vivem, incluindo cursos de história, matemática, contabilidade, e inglês como Segunda Língua. As relações entre estudantes tem sido num ambiente em que se ajudam uns aos outros em grupos de atividades sociais, etc.

La Corporación de Ironbound, es una organización sin ganancias, fundada en 1969 por los residentes de la Comunidad. Su propósito es el de ayudar al vecindario en el desarrollo de programas básicos para la comunidad.

Ironbound Community Corporation tiene a su cargo 6 grandes programas:

Ironbound Children's Center - (589-8673) Niños de tres a cinco años estudian y juegan en una atmósfera verdaderamente adecuada para los niños de esta edad. También está licenciada por el Estado de New Jersey.

Aquí los niños están involucrados en un aprendizaje en conjunto con los profesores para un mejor desenvolvimiento. Queremos a través de una cultura antepasada y estando orgullosos de ella, las cuales están desmenuzadas en actividades en las tres lenguas Inglés, Español y Portugués, y también con variación de diferentes platos de comida servidos de acuerdo con los gustos étnicos de cada comida. Los padres son los que hacen las decisiones para este programa y queremos pedir a los que aún no están involucrados para que se involucren en ellos.

El precio es accesible para todos, es basado en la cantidad de miembros de la familia, y también en el costo que ganan por año. También proveemos transporteación con los gastos adicionales.

Ironbound Community School - (589-0900) Esta escuela elemental fue fundada por los padres y trabajadores voluntarios de esta comunidad. Padres y miembros que trabajan para esta organización continúan trabajando en conjunto para el mejor desarrollo de los programas. Esta escuela está basada en una enseñanza que permite a los niños de diferentes edades estudiar juntos. Los niños son permitidos a aprender en el proceso que cada uno da algo, más con el debido respeto. El desarrollo está basado en las habilidades sociales de un valor humano. Frequentemente el progreso de cada es detalladamente observado a los padres. Una modesta contribución es necesaria para la matrícula de cada alumno en la escuela.

Ironbound Community Health Project - (589-4656) El Ironbound Community Health Project, tiene una guagua móvil que provee cualquier examen de salud para los niños como medida preventiva del cuidado de la salud y educación para los niños y padres. Cada niño se le hace un examen médico detenidamente. El personal de este proyecto le explica y educa y recomienda a los padres del procedimiento que se debe seguir. Vacunas, radiografías, presión arterial, etc., son dados gratuitamente a los niños y adultos.

Este proyecto se preocupa en organizar y discutir asuntos sobre productos tóxicos, seguridad en los trabajos, ruidos y tempestades, contaminación en las zonas peligrosas que perjudican la salud. El Proyecto de Salud patrocina talleres educacionales para los niños.

Ironbound Senior Citizen Project - (344-7208) A través de este programa los veteranos de Ironbound tienen el apoyo y el esfuerzo del personal que con ellos trabajan. Este proyecto provee varios servicios incluyendo información y asistencia en programas como el Seguro Social, Servicios Médicos, rehabilitación y actividades sociales. El Centro de Información (95 Fleming Ave.) tiene un programa que sirven comidas calientes en casa para las personas que sean veteranos.

Ironbound Community Information Center - (344-7206) El personal que trabaja en este Centro provee información en servicios sociales y también proveen orientación a residentes sus pares que necesitan sus derechos. Prestan también la ayuda en el programa de cupones de alimentos, asistencia para energía de los hogares para las personas que no pueden pagar por la calefacción en el invierno y también en la reclamación del Seguro Social.

Este Centro de Información, publica un periódico llamado **Ironbound Voices** en el cual se publican periódicos en tres lenguas: Inglés, Español y Portugués en el Estado de New Jersey. El personal de este centro también lucha con grandes esfuerzos y apoya las asociaciones, bloques y grupos de inquéritos.

Ironbound Adult Education Project - (465-0947) En cooperación con el Essex County College, este programa, permite a las personas adultas a recibir créditos de colegio en su propia comunidad. Algunos cursos que se incluyen en este programa son: historia, matemática, administración comercial y inglés como Segunda Lengua. Los estudiantes adultos se relacionan y se apoyan unos con otros, através de actividades sociales, tutorías, y grupos de estudios.

Ironbound is an ethnically diverse community of 50,000 people in Newark's East Ward. Its name refers to the fact that the area is surrounded by railroad tracks. Ironbound retains the characteristics and traditions of a multi-ethnic, working class neighborhood. Older, well-built two and three family frame houses stand among factories, warehouses and retail shops.

The Ironbound Community Corporation provides services to all without discrimination because of race, religion, color, sex, age, national origin or citizenship.



Made possible through a grant from Hoffman-La Roche Inc.
Original Research in Medicine & Chemistry
Department of Community Affairs

Produced by Newark Residents
Graphics by Steve Lacortese



The Ironbound Community Corporation is a non-profit organization deeply rooted in the ethnically diverse Newark neighborhood called "Ironbound". Founded in 1966 by community residents, its major role has been to assist neighborhood people in developing community-based programs. The Ironbound Community Corporation currently sponsors six major programs: a children's center, a community school, a community health project, a senior citizens project, a community information center and an adult education project. The Ironbound Community Corporation is governed by a Board of Trustees made up of representatives from each of these programs and the community-at-large.



IRONBOUND CHILDREN'S CENTER

Since 1969, children ages three to five have worked and played in a child-centered atmosphere at this all day pre-school licensed by the State of New Jersey. Here children are involved in learning to learn. Teachers plan for each child's growth in language development, physical development, the arts and self-awareness; and children are encouraged to question, investigate, play and experiment.

Learning to enjoy the differences among people and to have pride in one's cultural background is fostered through means including tri-lingual language development activities in English, Spanish and Portuguese and the selection of tasty ethnic dishes served at mealtimes.

Parents are the decision-makers for the program and all parents are asked to become involved.



The ratio of children to staff is kept low to permit teachers to spend time with each child and to keep growing minds and bodies actively engaged in experiencing and learning. Children's Center staff believe that "Children are special."

Fees are assessed on a sliding scale based on family size and income. Bus transportation is provided for an additional fee.



IRONBOUND COMMUNITY SCHOOL

This alternative elementary school was founded in 1971 by parents and volunteer community workers. Parents and staff worked hard to design a vital learning environment for children which would foster, rather than stifle, children's natural curiosity and desire to learn. Parents and staff still work closely and cooperatively in the decision making process of the program. Parents are actively involved in the hiring procedures, policy decisions and budgeting of the program.

The school is based on the open classroom approach to learning and children of different ages frequently work together. Teachers lead small groups of students in activities emphasizing "hands-on" learning. Children are allowed to learn and progress at their own pace. Each child's progress and needs are assessed individually and learning is planned for each child individually.

The development of basic skills is emphasized, as are the development of social skills and humane values. Children are encouraged to question, be curious, use their imaginations and experience the joy of discovery and mastery.

Frequent and detailed progress reports are given to parents. A modest tuition is charged for enrollment in the school.

IRONBOUND COMMUNITY HEALTH PROJECT

Health services and health advocacy are the two components of this project which began in 1975.

Health Services

The Ironbound Community Health Project operates a mobile health screening van which provides health screenings for children and preventive health care education for parents and children. During the hourlong appointment with each child, the pediatric nurse practitioner provides children with a thorough and comprehensive medical examination. Project staff explain findings to parents and outline the follow up required. Tests include hearing, vision and dental. Results of all screenings are reviewed by a doctor. Immunizations are provided.

The Ironbound health screening van is the only mobile unit of its kind in an urban area in New Jersey. Each year it serves, free of charge, over five hundred children who are medically in-need.

Other health services provided by the Health Project are its annual community health fair and frequent blood pressure screenings for adults.

Health Advocacy

Because of the concentration of industry and the existence of hazardous waste in Ironbound, residents face a number of environmental threats to their health. Ironbound's close proximity to major highways and an international airport also present environmental problems. The Ironbound Community Health Project has taken a leadership role in organizing residents on the questions of toxic waste, worker safety, noise pollution and zoning violations which result in health hazards. The Health Project believes in the strength of coalitions and works with community groups in other towns.

The project sponsors educational workshops, films and discussions. Project staff believe that, "Good health care is a right, not a privilege."



IRONBOUND SENIOR CITIZENS PROJECT

The Senior Citizens Project was begun in 1978 to bring together senior citizens to act on their own behalf on issues that affect their lives and their neighborhoods. Seniors identify issues of concern and organize advocacy efforts with the support of the staff. Their concerns include security - particularly personal safety in public housing - and improving the condition of their lives.

The project provides various services including information and assistance with entitlement programs such as Social Security and Medicare; recreational and social activities, outreach services and a limited "Meals On Wheels" program for homebound seniors.



COMMUNITY INFORMATION CENTER

The Information Center was started in 1977 to mediate between the people of Ironbound and government agencies and other bureaucracies with which they must deal. Through information and referrals, the staff cuts red tape and encourages neighborhood people to recognize and protect their rights.

In addition to providing help with food stamp certification, applications for home energy assistance, social security and other benefit claims, the Ironbound Community Information Center publishes New Jersey's only tri-lingual community newspaper in English, Spanish and Portuguese. Reporting on the accomplishments of neighborhood residents and news of interest to the Ironbound community, ***Ironbound Voices*** is published ten times a year.

Information Center staff also lead organizing efforts and support the formation of block associations and tenant groups.